

*Tabela de
consulta!*

Utilize a tabela abaixo para consultar a pronúncia dos principais grupos silábicos sempre que precisar.

ITALIANO	PORTOGHESE	ESEMPLI
Ce / Ci	Tche / Tchi	Piace / Cucina
Ge / Gi	Dje / Dji	Gelato / Giorno
Gue / Gui	Güe / Güi	Guerra / Guida
Che / Chi	Ke / Ki	Orchestra / Chiesa
Que / Qui	Qüe / Qüi	Cinque / Quindi
Sce / Sci	Xe / Xi	Pesce / Sciarpa
Gn	Nh	Signore / Lasagne
Ghe / Ghi	Gue / Gui	Spaghetti / Inghilterra
Gli	Lh	Famiglia / Aglio
Te / Ti	Te / Ti (ponta da língua)	Dente / Avanti
De / Di	De / Di (ponta da língua)	Dio / Dedicare
Z	Ts / Dz	Pizza / Zaino

IMPORTANTE: o foco deste exercício é a pronúncia, neste momento não se preocupe com vocabulários e expressões que você não conhece ainda.

Non smettere mai (Max Pezzali)

Clique no link abaixo, ouça a música e acompanhe com a letra.

Se atente para as pronúncias que vimos na aula!



Letra e Tradução

Vorrei attraversare i tuoi pensieri

Gostaria de atravessar os seus pensamentos

Quando sei a letto prima di addormentarti

Quando você está na cama antes de adormecer

E allontanare quelli negativi

E afastar aqueles negativos

Assicurarmi che non debba preoccuparti

Me certificar de que você não precisa se preocupar

Di ansie e di paure irrazionali

De ansiedades e de medos irracionais

Che certe volte fan sembrare tutto nero

Que algumas vezes fazem tudo parecer escuro

Accendere la luce e illuminarti

Acender a luz e iluminar

In modo che tu veda come sei davvero

De modo que você veja como é realmente

In modo che tu veda il tuo sorriso

De modo que você veja o seu sorriso

E il modo in cui il sole ti colora il viso

O modo em que o sol colore o seu rosto

Il modo in cui ti esalti come una bambina

O modo como você se exalta como uma menina

Che di fronte alla vita ancora si emoziona

Que diante da vida ainda se emociona

In modo che tu veda la tua gentilezza

Em modo que você veja a sua gentileza

Che arriva come un bacio dentro a una carezza

Que chega como um beijo dentro de uma carícia

E così finalmente tu potrai capire

E assim finalmente poderá entender

Che tu sei il mio spazio

Que você é o meu espaço

Che tu sei il mio tempo

Que você é o meu tempo

Che tu sei il mio mondo

Que você é o meu mundo

Non smettere mai di girare

Nunca pare de girar

Non smettere mai di provare

Nunca pare de tentar

Non smettere mai di cambiare

Nunca pare de mudar

Non smettere mai di non essere uguale

Nunca pare de ser diferente

Ogni giorno ma di essere te

Todo dia, mas de ser você

Non smettere mai di sognare

Nunca pare de sonhar

Non smettere mai di volare

Nunca pare de voar

Non smettere mai di partire

Nunca pare de partir

e rimetterti in viaggio ogni giorno con me

e de se colocar em viagem todos os dias comigo

Vorrei cantarti tutte le canzoni

Gostaria de cantar todas as músicas para você

Anche quelle che ancora non son state scritte

Até mesmo aquelas que ainda não foram escritas

Travolgerti di frasi ed emozioni

Te encher de frases e emoções

Che possano cullarti per tutta la notte

Que possam te acalantar durante toda a noite

E che siano il sottofondo dei tuoi sogni

E que sejam o plano de fundo dos seus sonhos

Come in un film d'amore con il lieto fine

Como um filme de amor com o final feliz

Così quando ti sveglierai domani

Assim quando você acordar amanhã

Sarai sicura che siamo una forza insieme

Você terá certeza de que somos uma força juntos

In modo che tu senta il tuo sorriso

De modo que você sinta o seu sorriso

E il modo in cui il sole ti colora il viso

E o modo em que o sol colore o seu rosto

Il modo in cui ti esalti come una bambina

O modo como você se exalta como uma menina

Che di fronte all'amore ancora si emoziona

Que diante ao amor ainda se emociona

In modo che tu senta la tua gentilezza

Em modo que você sinta a sua gentileza

Che arriva come un bacio dentro a una carezza

Que chega como um beijo dentro de uma carícia

E così finalmente tu potrai ascoltare

E assim finalmente poderá escutar

Che tu sei il mio spazio

Que você é o meu espaço

Che tu sei il mio tempo

Que você é o meu tempo

Che tu sei il mio mondo

Que você é o meu mundo

Non smettere mai di girare

Nunca pare de girar

Non smettere mai di provare

Nunca pare de tentar

Non smettere mai di cambiare

Nunca pare de mudar

Non smettere mai di non essere uguale

Nunca pare de ser diferente

Ogni giorno ma di essere te

Todo dia, mas de ser você

Non smettere mai di sognare

Nunca pare de sonhar

Non smettere mai di volare

Nunca pare de voar

Non smettere mai di partire

Nunca pare de partir

E rimetterti in viaggio ogni giorno con me

E de se colocar em viagem todos os dias comigo

Non smettere mai di girare

Nunca pare de girar

Non smettere mai di cambiare

Nunca pare de mudar

Non smettere mai di non essere uguale

Nunca pare de ser diferente

Ogni giorno ma di essere te

Todo dia, mas de ser você

Non smettere mai di sognare

Nunca pare de sonhar

Non smettere mai di volare

Nunca pare de voar

Non smettere mai di partire

Nunca pare de partir

E rimetterti in viaggio ogni giorno con me

E de se colocar em viagem todos os dias comigo

Non smettere mai

Nunca pare

Compreendendo a música:

A música "Non smettere mai" é uma declaração de amor e ao mesmo tempo de incentivo a vida, a ir atrás dos seus sonhos e de acreditar em si mesmo, percebendo assim o seu real valor.

Chi è Max Pezzali?

Max Pezzali è nato a Pavia il 14 novembre del 1967. È diventato famoso per essere stato la voce degli 883, il gruppo fondato insieme all'amico Mauro Repetto nel 1991. Dal 2004 Max ha deciso di intraprendere la carriera da solista.

Max Pezzali nasceu em Pavia em 14 de novembro de 1967. Ficou famoso por ser a voz do 883, grupo fundado junto com seu amigo Mauro Repetto em 1991. A partir de 2004 Max decidiu seguir carreira solo.

Il suo primo album da solista è stato "Il mondo insieme a te". Da lì ha continuato a collezionare un successo dopo l'altro. È uno dei cantautori più amati e seguiti con oltre 7 milioni di dischi venduti. Una carriera brillante in cui ha pubblicato 21 album e 61 singoli: ha ricevuto vari premi importanti.

Seu primeiro álbum solo foi "Il mondo insieme a te". A partir daí, ele continuou a coletar um sucesso após o outro. Ele é um dos compositores mais amados e seguidos, com mais de 7 milhões de discos vendidos. Uma carreira brilhante na qual lançou 21 álbuns e 61 singles: recebeu vários prêmios importantes.

Adattato: <https://www.ilcorrieredellacitta.com/>